

ONE CONCEPT

Waschmaschine



10029329

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Inhaltsverzeichnis

Technische Daten	2
Sicherheitshinweise	2
Geräteübersicht	3
Inbetriebnahme und Bedienung	4
Reinigung und Pflege	6
Fehlersuche und Fehlerbehebung	6
Hinweise zur Entsorgung	7
Konformitätserklärung	7

Technische Daten

Artikelnummer	10029329
Stromversorgung	220 V ~ 50 Hz
Leistung Waschmaschine	300 W
Leistung Schleuder	110 W
Fassungsvermögen Waschmaschine	4.2 kg
Fassungsvermögen Schleuder	3.0 kg
Gewicht	15 kg

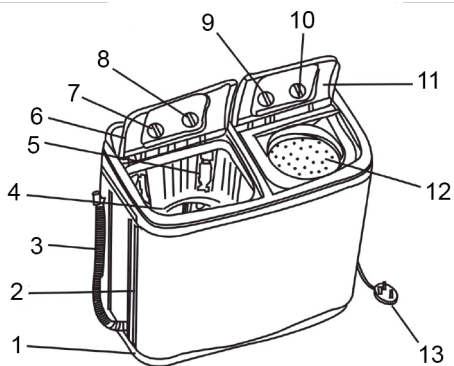
Sicherheitshinweise

- Lesen Sie sich alle Hinweise sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen gut auf.
- Um die Gefahr eines Stromschlags bei einer Störung oder Fehlfunktion zu verringern, muss das Gerät an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Falls Sie sich nicht sicher sind, ob Ihre Steckdose den Anforderungen entspricht, lassen Sie sich von einem Elektriker beraten. Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der angegebenen Spannung des Geräts entsprechen.
- Stellen Sie das Gerät in die Nähe einer Steckdose. Achten Sie darauf, dass die Steckdose jederzeit erreichbar ist, damit sie den Stecker herausziehen können, bevor Sie das Gerät bewegen, reinigen oder wenn sie es länger nicht benutzen.
- Biegen, zerrren und verdrehen Sie das Netzkabel nicht und achten Sie darauf, dass keiner darauf tritt.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

- Stellen Sie das Gerät nicht in Feuchträumen, wie Badezimmern auf. Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf das Gerät tropft.
- Benutzen Sie kein Wasser, das heißer als 50 °C ist.
- Falls Sie das Gerät auf einen Teppich stellen, achten Sie darauf, dass der Teppich den Lufteinlass an der Unterseite des Geräts nicht blockiert.
- Waschen Sie keine Kleidungsstücke mit Daunen, Regenmäntel oder andere wasserdichte Bekleidung, um starke Vibrationen während des Waschens zu vermeiden.
- Stecken Sie nie ihre Hände in die Waschmaschine oder Schleuder, während das Gerät in betrieb ist. Achten Sie darauf, dass sich Kinder nicht über die Wäschetrommel lehnen.
- Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren.
- Stellen Sie keine heißen, schweren oder zerbrechlichen Gegenstände auf das Gerät.
- Waschen Sie keine Kleidung, die mit leicht entzündlichen Stoffen, wie Benzin oder Lack verunreinigt ist.
- Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus und stellen Sie es nicht in die Nähe von Heizungen.
- Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, an denen keine anderen elektronischen Geräte angeschlossen sind.
- Der Abstand zwischen Ablaufschlauch und Ablauf sollte nicht größer als 10 cm sein, da das Wasser sonst nicht komplett aus dem Inneren der Maschine abfließen kann.
- Treten Sie nicht auf den Ablaufschlauch.

Geräteübersicht

- 1 Gerätebasis
- 2 Gehäuse
- 3 Ablaufschlauch
- 4 Wellenrad
- 5 Filtersieb
- 6 Waschmaschinen-Abdeckung
- 7 Waschmaschinen-Timer
- 8 Programmschalter
- 9 Ablass-Schalter
- 10 Schleuder-Schalter
- 11 Schleuder-Abdeckung
- 12 Schleuder
- 13 Netzstecker



Inbetriebnahme und Bedienung

Vor dem ersten Gebrauch

- Um Vibration vorzubeugen, stellen Sie das Gerät auf einen glatten, ebenen und stabilen Untergrund. Lassen Sie um das Gerät herum mindestens 5 cm Platz.
- Schließen Sie den Zulaufschlauch an den Wasserhahn an.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und versichern Sie sich, dass er fest sitzt.
- Befestigen Sie den Ablaufschlauch und stecken Sie das andere Ende in den Ablauf.

Vor dem Waschen

- Durchsuchen Sie alle Taschen und entnehmen Sie alle Münzen und Kleinteile.
- Knöpfen Sie alle Knöpfe zu und ziehen Sie alle Reißverschlüsse ganz zu.
- Legen Sie die Wäsche nicht zusammen. Legen Sie größere Teile und Jeans locker in die Maschine.
- Damit die Knöpfe beim Waschen keine lauten Geräusche verursachen, drehen Sie die Kleidung von außen nach innen.

Wäschestücke und Gewicht pro Wäschestück

Shirt	180 g	Mantel	800 g
Baumwollhemd	300 g	Jacke	800 g
Nachthemd	200 g	Betttuch	600 g
Badehandtuch	900 g	Sockenpaar	50 g
Arbeitskleidung	1200 g	Unterhose	70 g
Jeans	800 g		

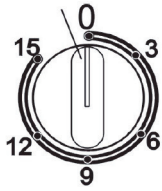
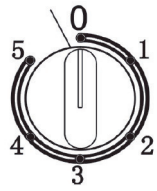
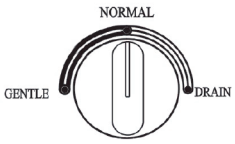
Einstellungen, Wassermenge und Waschzeit

Wassermenge	Waschkapazität	Einstellung	Geeignet für	Waschzeit
Hoch ~ 76 Liter	12 kg	Normal	Schmutzige Baumwolle	10-15 Min.
		Normal	Baumwolle und Zwirn	7-10 Min.
		Schonend	Empfindliche Stoffe	2-5 Min.
Mittel ~ 56 Liter	7 kg	Normal	Schmutzige Baumwolle	10 Min.
		Normal	Baumwolle und Zwirn	7 Min.
		Schonend	Empfindliche Stoffe	2-5 Min.
Niedrig ~ 35 Liter	2.5 kg	Normal	Schmutzige Baumwolle	10 Min.
		Normal	Baumwolle und Zwirn	7 Min.
		Schonend	Empfindliche Stoffe	2 Min.

Empfohlene Waschmittelmenge

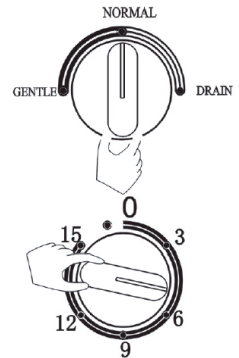
Wassermenge	Hoch ~ 76 Liter	Mittel ~ 56 Liter	Niedrig ~ 35 Liter
Waschmittelmenge	51 g	44 g	7 g

Schalter und Einstellungen

Wasch-Timer	Schleuder-Timer	Waschen/Ablassen
		
Mit diesem Schalter stellen Sie die Waschzeit ein.	Mit diesem Schalter stellen Sie die Schleuderzeit ein.	Mit dem Programmschalter können sie zwischen Schonend (GENTLE), Normal und Ablassen (DRAIN) wählen.

So bedienen Sie die Waschmaschine

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf und lassen Sie das Wasser einlaufen. Geben Sie das Waschpulver bei niedrigem Wasserstand hinzu. Wählen Sie ein Programm. Starten Sie die Maschine und lassen sich das Wasser 1 Minute mischen. Nachdem sich das Waschpulver vollständig gelöst hat, können Sie weiteres Wasser einlassen.
2. Geben Sie die Wäsche in die Maschine. Verringern Sie die Wassermenge falls nötig.
3. Stellen Sie die Zeit ein und richten Sie sich dabei nach der Waschzeit-Tabelle. Die Zeit hängt von der Wassermenge und dem ausgewählten Programm ab.
4. Nachdem Sie fertig mit dem Waschen sind, drehen Sie den Programmschalter auf DRAIN, um das Wasser abzulassen.



Schleudern und Spülen

Schleudern: Legen Sie die Wäsche in die Schleudertrommel. Größere Kleidungsstücke sollten unten liegen. Drücken Sie die innere Abdeckung der Schleuder herunter. Schließen Sie dann die äußere Abdeckung. Schleudern Sie die Kleidungsstücke etwa 2-3 Minuten.

Spülen: Geben Sie die Wäschestücke in die Wäschetrommel und füllen Sie Wasser bis zum gewünschten Füllstand ein. Stellen Sie den Wasch-Timer auf 2-3 Minuten.

Schleudern

1. Legen Sie die Wäsche gleichmäßig in die Schleudertrommel.
2. Schließen Sie sowohl die innere als auch die äußere Abdeckung. Legen Sie den Ablaufschlauch aus.
3. Stellen Sie den Schleuder-Timer entsprechend der folgenden Tabelle ein:

Wäsche	Anzug	Feinwäsche, Leinen, Chemiefasern	Wollkleidung	Shirts	Decken und Laken
Zeit	1 Min.	2 Min.	2-3 Min.	3-5 Min.	5 Min.

Hinweis: Wenn es während dem Schleudern zu ungewöhnlich lauten Geräuschen kommt, kann es daran liegen, dass die Wäschestücke nicht gleichmäßig in der Trommel verteilt sind. Halten Sie die Schleuder in diesem Fall an und verteilen Sie die Kleidung gleichmäßig. Sobald Sie die Abdeckung öffnen, sollte die Schleuder stoppen.

Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie alle Ablagerungen, damit die Reinigungsleistung erhalten bleibt.

Flusensieb reinigen

- Entnehmen Sie das Flusensieb und zerlegen Sie es, in dem Sie von innen auf den Boden drücken. Reinigen Sie das Flusensieb in warmen Wasser.
- Setzen Sie das Flusensieb nach dem Reinigen wieder zusammen, setzen Sie es wieder ein. Sobald es richtig sitzt, hören Sie ein Klicken.

Nach dem Waschen

- Schließen Sie den Wasserzulauf.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Wasser komplett abfließen.
- Reinigen Sie die Außenseite mit einem milden Reinigungsmittel.
- Hängen Sie den Ablaufschlauch auf.
- Achten Sie das kein Wasser in die Elektronik eindringt.

Fehlersuche und Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache
Das Gerät läuft nicht.	Kein Strom?
	Stecker nicht eingesteckt?
	Ablagerungen auf dem Wellenrad?

Fehler	Mögliche Ursache
Das Gerät pumpt nicht ab.	Ablaufschlauch falsch angebracht?
	Wasser im Ablaufschlauch gefroren?
	Ablaufschlauch verstopft?
Laute Geräusche während dem Waschen.	Entfernen Sie alle Münzen und herausgefallenen Gegenstände aus der Trommel.
Laute Geräusche und Vibrationen.	Steht das Gerät eben?
	Ist der Untergrund stabil?
	Zu viel Wasser in der Schleuder?
Bei der ersten Benutzung fließt etwas Wasser aus dem Ablaufschlauch.	Dabei handelt es sich in der Regel um Kondenswasser, das sich während des Transport gebildet hat.

Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung

Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:
 2014/30/EU (EMV)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

Contents

Technical Data 8
Safety Instructions 8
Product Description 9
Use and Operation 10
Cleaning and Care 12
Troubleshooting 12
Hints on Disposal 13
Declaration of Conformity 13

Technical Data

Item number	10029329
Power supply	220 V ~ 50 Hz
Power consumption Wash	300 W
Power consumption Spin	110 W
Wash capacity	4.2 kg
Spin capacity	3.0 kg
Weight	15 kg

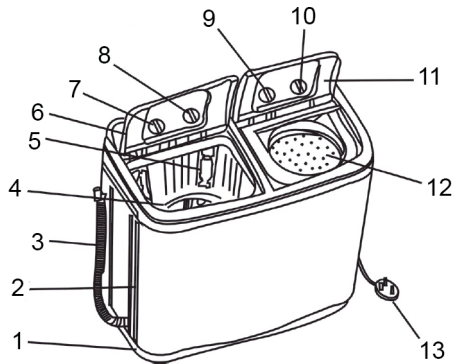
Safety Instructions

- Read all the safety and operating instructions carefully and retain them for future reference.
- Please insert the Power Plug into the 220-240 V socket with single-phase and three pole. The grounding cord of the socket must be connected with ground safely. If possible using the creepage protector would be better.
- When the machine is prepared for working, the socket for the power plug should be near around so that the plug can be inserted or pulled off by your hand conveniently . Please make sure to pull off the power plug and turn off the faucet .when power cutting moving or cleaning the machine, and also when it is not be used. Do not insert or pull off the plug with wet hand.
- Please do not bend, extend, wring or bundle the power cord extremely, also please do not make the cord be pressed under the heavy stuff.
- Keep the Power Plug clean, if there are some dust on it , use the dry cloth to clean it up.

- When the power cord and Plug are damaged, for safety , it must be changed by the professional person from our appointed maintain station or our company's after-sale service department.
- Do not install the washer near to any dampness place such as bathroom. Be sure not to splash or pour water on the control panel where the timer and switches .are located.
- Do not use water hotter them 50 °C.
- If washer installed on the ground with blanket, the blankets are not allowed to jam the intake.
- Do not wash down feather garments, raincoat, and other watering cloth in order to avoid vibrate abnormally while washing.
- Never put your hands into the wash/drying tub while the washer is operating. It can cause injury especially pay attention on children Do not allow children to lean on the washer
- Do not breakdown, repair or refit by yourself.
- Do not put any hot, heavy or fragile stuff on the washer (i.e. water bottle with hot water).
- Do not wash any cloth with which dye volatility stuff such as gas or fuel.
- Children and deformity are not allowed to use this machine.
- Keep away from the place where it is exposed to the sun and do not close to central beating.
- Do not share one power cord with other electrical machines, if there are damages on the ping. do not use it too.

Product Description

- 1 Base
- 2 Body
- 3 Drain pipe
- 4 Pulsator
- 5 Filter tissue
- 6 Wash cover
- 7 Wash timer
- 8 Program switch
- 9 Drain swith
- 10 Spin timer
- 11 Spin cover
- 12 Spin tub
- 13 Plug



Use and Operation

Before first Use

- Drain hose should be small than 10 cm, otherwise will affect draining, cause the inner water not to drain completely. Do not trample or presses the discharge pipe.
- In order to prevent vibrates, the washing machine should be laid on smooth, horizontal and solid ground, And keep away from the wall and other objects 5 cm.
- Connect enter hose, Turns on the water cock strobe.
- Sure that the power is connected safety, Power source plug insertion power source plug.
- Lays down the discharge pipe.

Before Washing

- Cleans up the clothing. and takes out the coin. Buckles the button, pulls the zipper.
- Washing clothes should not be expressive, The denim and the big-ticket item clothing should loosely put in.
- When wave turn of revolution, In order to prevent the clothing the button makes the sound, it's better to put the clothes with button inside other clothes.

Reference Washing Weight

Shirt	180 g	Fabric blending coat	800 g
Sark	300 g	Jacket	800 g
bedgown	200 g	Single bed sheet	600 g
Towel	900 g	Pair of socks	50 g
Work clothes	1200 g	Unterpants	70 g
Jeans	800 g		

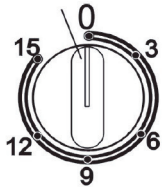
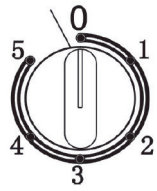
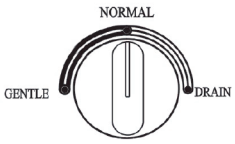
The choice of current, water level and wash time

Water level	Washing Capacity	Current	Wash-up	Wash time
High ~ 76 L	12 kg	Normal	Dirty cotton and twine	10-15 Min
		Normal	Cotton and twine	7-10 Min
		Soft	Fibre twine	2-5 Min
Medium ~ 56 L	7 kg	Normal	Dirty cotton and twine	10 Min
		Normal	Cotton and twine	7 Min
		Soft	Fibre twine	2-5 Min
Low ~ 35 L	2.5 kg	Normal	Dirty cotton and twine	10 Min
		Normal	Cotton and twine	7 Min
		Soft	Fibre twine	2 Min.

Laundry powder quantity choice

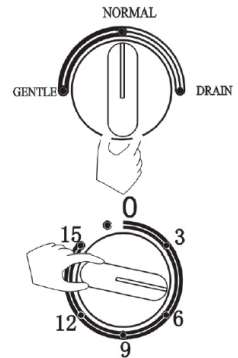
Water level	High ~ 76 L	Middle ~ 56 L	Low ~ 35 L
Laundry powder	51 g	44 g	7 g

Controls and Settings

Wasch timer	Spin timer	Wash/Drain
		
This switch adjusts the wash time.	With this switch you can set the spin time.	Use the program switch to select NORMAL, GENTLE or DRAIN.

Washing

1. Pours water and joins the laundry powder, When the water level achieved prearranges position, washes the revolution, causes the laundry powder fully to stir evenly.
2. Puts in the washings. When water volume insufficiency, Invites the make-up water
3. The choice of washing time: Refers to this page "the current of water, the water level and the choice of washing time" the choice to washing time.
4. After washes had ended, will drain water revolves into set "draining water" the position.



The middle spin and the rinse

Spin: Even evenly puts in the clothing escapes in the bucket. Press the inner spin cover in horizontally (few clothing also please correct to put inner spin cover). Close the spin inner/outer cover Spin approximately 2~3 minutes.

Rinse: The washings laying aside Washes tub in, chooses the appropriate current of water according to the washings. Pours water to prearranges the water level. Turn the wash timer to 2-3 min, to rinse.

Spin

1. Load the laundry equably into the spin tub.
2. Put the spin tub accurately. Turn off spin tub and dewatering cover
3. Choosing proper spin time on the basis of washing, then spin.

Washing	Suit	Chemical fibre, linen, delicate	Woolen suit	Shirt	Blanket and Sheet
Time	1 Min	2 Min	2-3 Min	3-5 Min	5 Min

Note: During the spin time, if there exists abnormal noises. Usually because of putting the cloths on the wrong place , please stop the machine and put the cloth equably. In the process of spin, Opening spin cover will pause dewatering, closing it will restart spin.

Cleaning and Care

- After use, please firstly unplug the power cord from the electrical outlet in order to avoid thunderbolt.
- Please clean up net and near sundries, otherwise it will affect you. better use this machine.

Filter cleaning up

- Take off the filter Put one hand to the relevant place, press down and take off it.
- Clean up the net
- While the filter wetting, put it into water and then clean up.
- After cleaning up, put the bottom of the filter plug into the cord.
- Then press the top of it.

Washer Disposal

- After washing, discharge water inlet
- Unplug the power code, hang up the power plug
- Every time after using, you must let water flow out
- Use neat soft fabric rubbing the exterior of the washer
- Hang up the drain hose
- Please do not splash or pour water on the washer

Troubleshooting

Trouble	Possible cause
Washer doesn't work	Power off?
	Plug the power code?
	Are there any sundries in the pulsator?

Trouble	Possible cause
Cannot drain.	Put drain horse in the wrong direction?
	Is drain hose freezing?
	The front of drain hose are plugged up something?
There are abnormal noises during washing.	Bring the barrette, coin or other metal materials to the wash tub
There are abnormal noises and vibrate activity.	Put washer stable?
	Put cover stable?
	Are there too many water in the spin-drier tub?
The first time you use, there are little water flow out of drain hose.	It is water remained when it is examined when leaving the factory.

Hints on Disposal



According to the European waste regulation 2002/96/EC this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity

Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:
 2014/30/EU (EMC)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)

Chère cliente, cher client,

Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

Sommaire

Données techniques	14
Consignes de sécurité	14
Aperçu de l'appareil	15
Mise en marche et utilisation	16
Nettoyage et entretien	18
Résolution des problèmes	18
Information sur le recyclage	19
Déclaration de conformité	19

Données techniques

Numéro d'article	10029329
Alimentation électrique	220 V ~ 50 Hz
Puissance lave-linge	300 W
Puissance essoreuse	110 W
Contenance lave-linge	4.2 kg
Contenance essoreuse	3.0 kg
Poids	15 kg

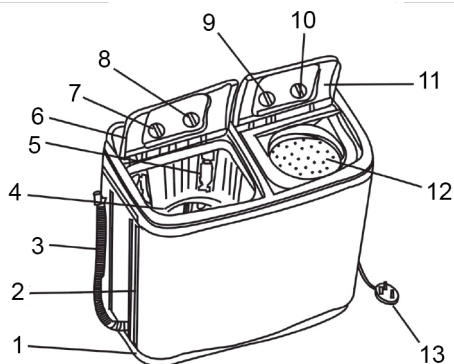
Consignes de sécurité

- Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Pour réduire les risques d'électrocution en cas de défaillance technique ou de dysfonctionnement, brancher l'appareil à une prise de terre. S'il n'est pas certain que la prise électrique corresponde aux normes d'utilisation, demander conseil à un électricien. L'appareil doit être branché uniquement à une prise de courant qui correspond à la tension indiquée.
- Installer l'appareil à proximité d'une prise électrique. Veiller à ce que la prise soit accessible à tout moment, afin de pouvoir débrancher la fiche d'alimentation, avant de déplacer l'appareil, de le nettoyer ou avant une inutilisation prolongée.
- Ne pas plier, arracher ou tordre le cordon d'alimentation et veiller à ce qu'il ne fasse trébucher personne.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, une entreprise spécialisée habilitée ou une personne présentant une qualification analogue.

- Ne pas installer l'appareil dans une pièce humide comme une salle de bains. Éviter que de l'eau ne goutte sur l'appareil.
- Ne pas utiliser d'eau plus chaude que 50 °C.
- Dans le cas où l'appareil est placé sur un tapis, veiller à ce que le tapis n'obstrue pas l'entrée d'air sur le dessous de l'appareil.
- Ne pas laver de vêtements à plumes, de vêtements de pluie ou autres vêtements imperméables pour éviter des vibrations importantes pendant le lavage.
- Ne jamais introduire ses mains dans le lave-linge ou dans l'essoreuse pendant le fonctionnement de l'appareil. Veiller à ce que les enfants ne se penchent pas au-dessus du tambour.
- Ne jamais essayer de réparer l'appareil soi-même.
- Ne jamais poser d'objets brûlants, lourds ou fragiles sur l'appareil.
- Ne jamais laver de vêtements dont le tissu est recouvert de substances facilement inflammables comme l'essence ou la laque.
- Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil et ne pas le placer à proximité d'un système de chauffage.
- Brancher l'appareil uniquement à une prise à laquelle aucun autre appareil électronique n'est raccordé.
- La distance entre le tuyau d'évacuation et la sortie d'eau ne doit pas excéder 10 cm, faute de quoi l'eau ne peut s'écouler complètement hors de la machine.
- Ne pas marcher sur le tuyau d'évacuation.

Aperçu de l'appareil

- 1 Socle de l'appareil
- 2 Structure
- 3 Tuyau d'évacuation
- 4 Tambour
- 5 Filtre
- 6 Couvercle de du lave-linge
- 7 Minuteur du lave-linge
- 8 Bouton de sélection des programmes
- 9 Bouton de réglage de la vidange
- 10 Bouton de réglage de l'essoreuse
- 11 Couvercle de l'essoreuse
- 12 Essoreuse
- 13 Fiche d'alimentation



Mise en marche et utilisation

Avant la première utilisation

- Pour empêcher les vibrations, placer l'appareil sur une surface plate, plane et stable. Ménager un espace de 5 cm tout autour de l'appareil.
- Raccorder le tuyau d'arrivée d'eau au robinet.
- Brancher la fiche d'alimentation dans la prise électrique et s'assurer qu'elle est correctement enfoncée.
- Fixer le tuyau d'évacuation et raccorder son autre extrémité à la sortie d'eau.

Avant le lavage

- Fouiller toutes les poches et retirer toutes les pièces de monnaie et les petits objets.
- Boutonner tous les boutons et fermer toutes les fermetures éclair.
- Ne pas introduire tout le linge en même temps. Ne pas tasser le linge volumineux et les jeans en les introduisant dans la machine.
- Afin que les boutons ne produisent pas de grands bruits pendant le lavage, retourner les vêtements comme un gant.

Type de linge et poids du linge

T-shirt	180 g	Manteau	800 g
Chemise en coton	300 g	Veste	800 g
Chemise de nuit	200 g	Drap de lit	600 g
Serviette de bain	900 g	Paire de chaussettes	50 g
Bleu de travail	1200 g	Caleçon/culotte	70 g
Jean	800 g		

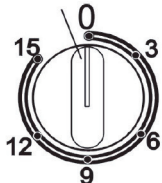
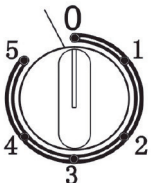
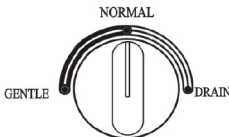
Type de linge et poids du linge

Quantité d'eau	Contenance	Réglage	Adapté pour	Temps de lavage
Grande ~ 76 litres	12 kg	Normal	Linge sale en coton	10-15 min
		Normal	Coton et fil chinois	7-10 min
		Doux	Tissus fragiles	2-5 min
Moyenne ~ 56 litres	7 kg	Normal	Linge sale en coton	10 min
		Normal	Coton et fil chinois	7 min
		Doux	Tissus fragiles	2-5 min
Faible ~ 35 litres	2,5 kg	Normal	Linge sale en coton	10 min
		Normal	Coton et fil chinois	7 min
		Doux	Tissus fragiles	2 min

Quantité de lessive recommandée

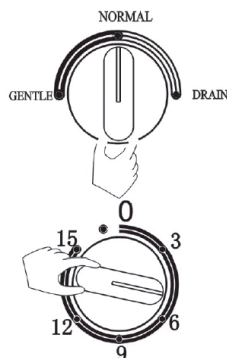
Quantité d'eau	Grande ~ 76 litres	Moyenne ~ 56 litres	Faible ~ 35 litres
Quantité de lessive	51 g	44 g	7 g

Boutons de réglages et paramètres

Minuteur de lavage	Minuteur d'essorage	Lavage/vidange
		
Ce minuteur permet de paramétrer le temps de lavage	Ce minuteur permet de paramétrer le temps d'essorage	Ce bouton de réglage permet de choisir entre lavage doux (GENTLE), lavage normal et vidange (DRAIN).

Comment utiliser le lave-linge

1. Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau et laisser entrer l'eau. Ajouter la lessive en poudre tandis que le niveau d'eau est encore bas. Sélectionner un programme. Démarrer la machine et laisser l'eau se mélanger pendant 1 minute. Une fois que la lessive s'est entièrement dissoute, il est possible de faire couler de l'eau supplémentaire.
2. Mettre le linge dans la machine. Réduire la quantité d'eau si nécessaire.
3. Paramétrer le temps de lavage en se reportant au tableau sur les temps de lavage. Le temps dépend de la quantité d'eau et du programme sélectionné.
4. Une fois que le lavage est terminé, tourner le bouton de réglage des programmes sur DRAIN pour évacuer l'eau.



Essorage et rinçage

Essorage : mettre le linge dans le tambour de l'essoreuse. Les plus vêtements les plus volumineux doivent être placés au fond. Rabattre le couvercle interne de l'essoreuse. Puis fermer le couvercle extérieur. Essorer le linge pendant environ 2 à 3 minutes.

Rinçage : placer le linge dans le tambour du lave-linge et remplir d'eau jusqu'au niveau souhaité. Régler le temps de lavage sur 2-3 minutes.

Essorage

1. Introduire le linge dans le tambour de l'essoreuse en les répartissant uniformément.
2. Fermer les couvercles intérieur et extérieur. Déployer le tuyau d'évacuation.
3. Régler le minuteur de l'essoreuse en fonction du tableau suivant :

Linge	Costume	Linge délicat, lin, synthétique	Laine	T-shirts	Couvertures et draps
Temps	1 min	2 min	2-3 min	3-5 min	5 min

Remarque : si des bruits trop forts se produisent pendant l'essorage, il est possible que les vêtements ne soient pas répartis uniformément dans le tambour. Dans ce cas, interrompre l'essorage et répartir le linge uniformément. L'essorage s'arrête à partir du moment où le couvercle est soulevé.

Nettoyage et entretien

- Débrancher l'appareil.
- Enlever tous les dépôts de l'appareil pour assurer un nettoyage optimal.

Nettoyer le filtre

- Enlever le filtre et le démonter en appuyant dessus à l'endroit approprié. Nettoyer le filtre à l'eau chaude.
- Réassembler le filtre après le nettoyage et le réinstaller à sa place. Il est correctement introduit s'il produit un clic d'enclenchement.

Après le lavage

- Fermer le robinet d'arrivée d'eau.
- Débrancher l'appareil.
- Laisser l'eau s'écouler complètement.
- Nettoyer les surfaces extérieures avec un produit d'entretien délicat.
- Suspendre le tuyau d'évacuation.
- Empêcher l'eau de s'introduire dans le circuit électronique.

Résolution des problèmes

Problème	Cause possible
L'appareil ne fonctionne pas.	Pas de courant ?
	L'appareil n'est pas branché ?
	Présence de dépôts dans le tambour ?

Problème	Cause possible
L'appareil ne pompe pas.	Tuyau d'évacuation mal raccordé ?
	De l'eau glacée dans le tuyau d'évacuation ?
	Le tuyau d'évacuation est bouché ?
Bruits forts pendant le lavage.	Retirer toutes les pièces de monnaie ainsi que les objets qui sont tombés dans le tambour.
Bruits forts et vibrations.	L'appareil est-il d'aplomb ?
	Le support ou la surface sont-ils stables ?
	Trop d'eau dans le tambour ?
Lors de la première utilisation, de l'eau s'écoule hors du tuyau d'évacuation.	Il s'agit généralement d'eau condensée qui s'est accumulée pendant le transport.

Information sur le recyclage



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Déclaration de conformité

Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :
 2014/30/UE (CEM)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

Indice

Dati tecnici	20
Avvertenze di sicurezza	20
Descrizione del prodotto	21
Messa in funzione e utilizzo	22
Pulizia e manutenzione	24
Ricerca e risoluzione dei problemi	24
Smaltimento	25
Dichiarazione di conformità	25

Dati tecnici

Numero articolo	10029329
Alimentazione	220 V ~ 50 Hz
Potenza lavatrice	300 W
Potenza centrifuga	110 W
Capacità lavatrice	4.2 kg
Capacità centrifuga	3.0 kg
Peso	15 kg

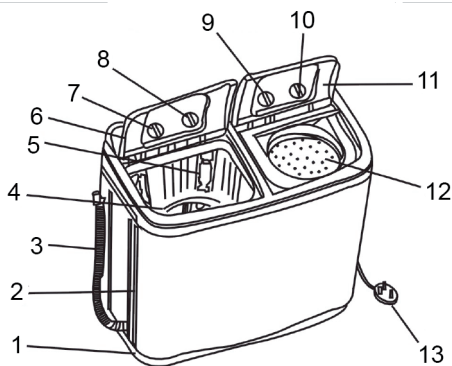
Avvertenze di sicurezza

- Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e conservare il manuale per consultazioni future.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche in caso di guasto o malfunzionamento, collegare il dispositivo ad una presa dotata di messa a terra. In caso di dubbi, consultare un elettricista. Collegare il dispositivo solo a prese elettriche la cui tensione è conforme a quella indicata.
- Posizionare il dispositivo vicino ad una presa elettrica. Assicurarsi che la presa elettrica sia accessibile in modo da poter staccare la spina facilmente prima di pulire o di spostare il dispositivo.
- Non tirare o torcere il cavo di alimentazione e prestare attenzione che nessuno vi inciampi.

- Se il cavo di rete è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, da un centro assistenza specializzato o da una persona qualificata.
- Non posizionare il dispositivo in ambienti umidi, come ad esempio bagni. Prestare la massima attenzione che non penetri acqua nel dispositivo.
- L'acqua utilizzata non deve superare i 50°C.
- Se si colloca il dispositivo su un tappeto, assicurarsi che la presa d'aria situata sul retro non venga ostruita.
- Non introdurre in lavatrice indumenti quali impermeabili o simili per evitare vibrazioni eccessive durante il lavaggio.
- Non infilare mai le mani nella lavatrice mentre è in funzione. Sorvegliare i bambini se si utilizza il dispositivo in loro presenza.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli.
- Non collocare oggetti caldi, pesanti o fragili sul dispositivo.
- Non introdurre in lavatrice indumenti impregnati di materiali infiammabili come benzina o vernice.
- I bambini non devono usare il dispositivo.
- Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole e non collocarlo nelle vicinanze di fonti di calore.
- Collegare il dispositivo solo a prese alle quali non sono collegati altri dispositivi.
- La distanza tra il tubo di scarico e lo scarico non deve essere superiore a 10 cm, altrimenti l'acqua non riesce a scorrere completamente dall'interno del dispositivo.
- Non calpestare il tubo di scarico.

Descrizione del prodotto

1. Base del dispositivo
2. Alloggiamento
3. Tubo di scarico
4. Cestello
5. Filtro
6. Coperchio lavatrice
7. Timer lavatrice
8. Interruttore programma
9. Interruttore scarico
10. Interruttore centrifuga
11. Coperchio centrifuga
12. Centrifuga
13. Cavo di rete



Messa in funzione e utilizzo

Avvertenze per il primo utilizzo

- Per evitare vibrazioni, collocare il dispositivo su una superficie piana e stabile. Lasciare intorno al dispositivo almeno 5 cm di spazio.
- Collegare il tubo di ingresso dell'acqua al rubinetto.
- Inserire correttamente la spina nella presa.
- Fissare il tubo di scarico e collegare l'altra estremità allo scarico.

Prima del lavaggio

- Svuotare completamente le tasche.
- Chiudere tutti i bottoni e le cerniere.
- Introdurre per primi gli indumenti più grandi e i jeans.
- Affinché i bottoni non producano forti rumori durante il lavaggio, svoltare gli indumenti verso l'interno.

Biancheria e peso per ciascun capo

Maglietta	180 g	Cappotto	800 g
Camicia di cotone	300 g	Giacca	800 g
Camicia da notte	200 g	Lenzuolo	600 g
Asciugamano	900 g	Calze	50 g
Tuta da lavoro	1200 g	Mutande	70 g
Jeans	800 g		

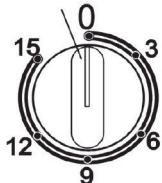
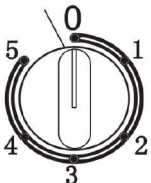
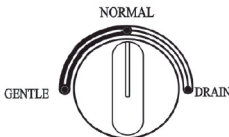
Impostazioni, quantità di acqua e durata del lavaggio

Livello dell' acqua	Capacità	Impostazione	Adatto per	Tempo di lavaggio
Alta ~ 76 litri	12 kg	Normale	Capi in cotone sporchi	10-15 Min.
		Normale	Capi in cotone	7-10 Min.
		Delicato	Capi delicati	2-5 Min.
Media ~ 56 litri	7 kg	Normale	Capi in cotone sporchi	10 Min.
		Normale	Capi in cotone	7 Min.
		Delicato	Capi delicati	2-5 Min.
Bassa ~ 35 litri	2.5 kg	Normale	Capi in cotone sporchi	10 Min.
		Normale	Capi in cotone	7 Min.
		Delicato	Capi delicati	2 Min.

Quantità consigliate

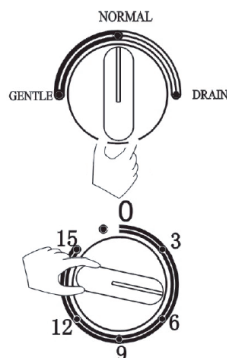
Livello dell'acqua	Alta ~ 76 litri	Media ~ 56 litri	Bassa ~ 35 litri
Quantità di detersivo	51 g	44 g	7 g

Interruttori e impostazioni

Timer lavaggio	Timer centrifuga	Lavaggio/scarico
		
Con questo interruttore si imposta la durata del lavaggio.	Con questo interruttore si imposta la durata della centrifuga.	Con questo interruttore si può scegliere tra il programma delicato (GENTLE), normale e scaricare l'acqua (DRAIN).

Come utilizzare la lavatrice

1. Aprire il rubinetto e far scorrere l'acqua. Aggiungere il detersivo in polvere e impostare il livello di acqua basso. Selezionare un programma. Avviare la lavatrice e attendere 1 minuto che il detersivo in polvere si sciolga. Ora è possibile far scorrere ulteriore acqua.
2. Inserire il bucato nella lavatrice. Ridurre la quantità di acqua se necessario.
3. Impostare l'ora facendo riferimento alla tabella. La durata dipende dalla quantità di acqua e dal programma selezionato.
4. Al termine del lavaggio, ruotare l'interruttore del programma su DRAIN per scaricare l'acqua.



Centrifuga e risciacquo

Centrifuga: introdurre la biancheria nel cestello per la centrifuga. Collocare gli indumenti più grandi sul fondo. Premere verso il basso il coperchio interno della centrifuga. Infine chiudere il coperchio esterno. Far centrifugare i capi per circa 2-3 minuti.

Risciacquare: Inserire i capi di biancheria nel cestello per il lavaggio e riempire con acqua fino al livello desiderato. Impostare la durata del lavaggio su 2-3 minuti.

Centrifuga

1. Distribuire la biancheria in modo uniforme nel cestello per la centrifuga.
2. Chiudere sia il coperchio interno sia quello esterno. Inserire il tubo di scarico.
3. Impostare la durata della centrifuga in base alla seguente tabella:

Capi	Abito	Capi delicati, lino, fibre sintetiche	Capi in cotone	Magliette	Coperte e lenzuola
Durata	1 Min.	2 Min.	2-3 Min.	3-5 Min.	5 Min.

Nota: Se durante la centrifuga si sentono forti rumori, può essere che la biancheria non è distribuita uniformemente nel cestello. In questo caso, arrestare la centrifuga e distribuire uniformemente gli indumenti. Una volta che il coperchio è aperto, la centrifuga si arresta.

Pulizia e manutenzione

- Staccare la spina dalla presa di corrente.
- Rimuovere tutti gli accumuli, in modo da garantire prestazioni ottimali.

Pulire il filtro

- Togliere il filtro e smontarlo, premendo dall'interno verso il basso. Pulire il filtro in acqua calda.
- Introdurre di nuovo il filtro al termine della pulizia. Un clic segnala il corretto inserimento.

Dopo il lavaggio

- Chiudere l'ingresso dell'acqua.
- Staccare la spina dalla presa di corrente.
- Far defluire completamente l'acqua.
- Pulire le superfici esterne con un detergente delicato.
- Agganciare il tubo di scarico.
- Assicurarci che l'acqua non penetri all'interno delle parti elettroniche.

Ricerca e risoluzione degli errori

Errore	Causa possibile
Il dispositivo non funziona	Assenza di corrente
	Spina non inserita correttamente
	Qualcosa ostruisce il cestello?

Errore	Causa possibile
Il dispositivo non scarica l'acqua.	Il tubo di scarico è stato installato correttamente?
	L'acqua nel tubo di scarico si è congelata?
	Il tubo di scarico è ostruito?
Forti rumori	Rimuovere tutti gli oggetti caduti nel cestello.
Forti rumori e vibrazioni	Il dispositivo è collocato su una superficie piana?
	È stabile?
	C'è troppa acqua nella centrifuga?
Durante il primo utilizzo scorre un po' di acqua dal tubo di scarico.	Si tratta di acqua di condensa che si è formata durante il trasporto.

Smaltimento



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2002/96/CE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Dichiarazione di conformità



Produttore: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:
 2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

Índice

Datos técnicos	26
Indicaciones de seguridad	26
Descripción del aparato	27
Puesta en marcha y uso	28
Limpieza y cuidado	30
Detección y resolución de problemas	30
Indicaciones para la retirada del aparato	31
Declaración de conformidad	31

Datos técnicos

Número de artículo	10029329
Suministro eléctrico	220V ~ 50 Hz
Potencia lavadora	300 W
Potencia centrifugadora	110 W
Capacidad lavadora	4,2kg
Capacidad centrifugadora	3,0 kg
Peso	15kg

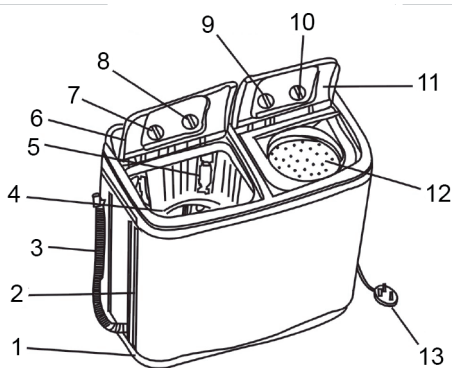
Indicaciones de seguridad

- Lea atentamente todas las indicaciones y conserve este manual de instrucciones para consultas futuras.
- Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica provocado por un fallo en el funcionamiento, el aparato deberá conectarse a una toma de corriente con toma de tierra. Si no está seguro de que la toma de corriente cumpla este requisito, contacte con un electricista. Conecte el aparato solamente a tomas de corriente que se adecuen a la tensión del mismo.
- Instale el aparato cerca de una toma de corriente. Asegúrese de que la toma de corriente es accesible para poder desconectar el enchufe antes de mover el aparato, de limpiarlo o si no lo utiliza durante un periodo de tiempo prolongado.
- No doble, pise o tire del cable y evite que nadie tropiece con él.
- Si el cable de alimentación está dañado deberá ser sustituido por el fabricante o por un servicio técnico o persona cualificados.

- No instale el aparato en estancias húmedas, como baños. Asegúrese de que el agua no se filtra dentro del aparato.
- No utilice agua a una temperatura superior de 50 °C.
- Si el aparato está instalado sobre una alfombra, cerciőrese de que esta no obstruye la salida de aire situada en la parte inferior.
- No lave prendas como plumones, cazadoras u otra ropa impermeable para evitar vibraciones durante el lavado.
- No introduzca las manos en la lavadora o centrifugadora con el aparato en marcha. Cerciőrese de que los niños no se apoyan sobre el tambor.
- No intente reparar el aparato usted mismo.
- No coloque objetos calientes, pesados o frágiles sobre el aparato.
- No lave prendas de ropa manchadas con sustancias combustibles, como gasolina o barniz.
- Los niños no deben utilizar el aparato.
- No exponga el aparato a la luz directa del sol ni lo coloque cerca de radiadores.
- Conecte el aparato solamente a tomas de corriente a las que no esté conectado ningún otro dispositivo.
- La distancia entre la manguera de desagüe y el desagüe no debe ser superior a 10 cm, pues el agua no podría abandonar completamente el interior de la máquina.
- No pise la manguera de desagüe.

Descripción del aparato

- 1 Base del aparato
- 2 Estructura
- 3 Manguera de desagüe
- 4 Pulsador
- 5 Filtro
- 6 Tapa de la lavadora
- 7 Temporizador de lavado
- 8 Programas
- 9 Botón de desagüe
- 10 Temporizador de centrifugación
- 11 Tapa de la centrifugadora
- 12 Recipiente de centrifugación
- 13 Enchufe



Puesta en marcha y uso

Antes del primer uso

- Para evitar vibraciones, instale el aparato en una superficie plana y estable, dejando alrededor un espacio de al menos 5 cm.
- Conecte la manguera de abastecimiento a un grifo.
- Conecte el enchufe y asegúrese de hacerlo correctamente.
- Fije la manguera de drenaje y coloque el otro extremo en un desagüe.

Antes del lavado

- Examine todos los bolsillos y retire todos los objetos de su interior.
- Abotone todos botones y cierre todas las cremalleras.
- No coloque todas las prendas juntas. Las prendas más grandes y los vaqueros deben tener suficiente espacio.
- Para que los botones no provoquen mucho ruido durante el lavado, lave las prendas del revés.

Prendas de ropa y peso por prenda

Camisa	180 g	Abrigo	800 g
Camisa de algodón	300 g	Chaqueta	800 g
Camisón	200 g	Ropa de cama	600 g
Toalla de baño	900 g	Par de calcetines	50g
Ropa de trabajo	1200g	Ropa interior	70 g
Vaqueros	800 g		

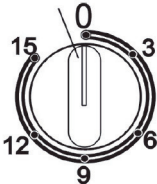
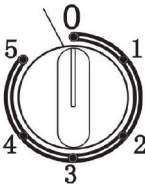
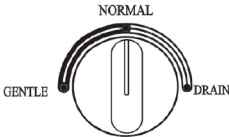
Ajustes, cantidad de agua y tiempo de lavado

Cantidad de agua	Capacidad de lavadora	Ajuste	Adecuado para	Tiempo de lavado
Alta ~ 76 litros	12 kg	Normal	Y tela	10-15 min
		Normal	Algodón e hilo	7-10 min
		Delicado	Prendas delicadas	2-5 min
Media ~ 56 litros	7 kg	Normal	Algodón sucio	10 min
		Normal	Algodón y tela	10 min
		Delicado	Prendas delicadas	7 min
Baja ~ 35 litros	2,5kg	Normal	Algodón sucio	10 min
		Normal	Algodón y tela	7 min
		Delicado	Prendas delicadas	2 min

Cantidad recomendada de detergente

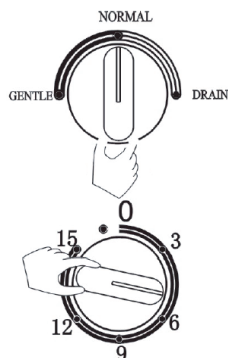
Cantidad de agua	Alta ~ 76 litros	Media ~ 56 litros	Baja ~ 35 litros
Cantidad de detergente	51 g	44 g	7 g

Interruptor y ajustes

Temporizador de lavado	Temporizador de centrifugado	Lavar/Drenar
		
Con este interruptor puede configurar el tiempo de lavado.	Con este interruptor puede configurar el tiempo de centrifugado.	Con el interruptor de programas puede elegir entre lavado delicado (GENTLE), normal o drenaje (DRAIN).

Cómo utilizar la lavadora

1. Abra el grifo y deje que el agua corra. Introduzca el detergente cuando el nivel de agua todavía sea bajo. Seleccione un programa. Inicie la máquina y deje que el agua se mezcle durante un minuto. Cuando el detergente se haya diluido por completo, deje correr más agua.
2. Introduzca la ropa en la lavadora. Limite la cantidad de agua si fuese necesario.
3. Ajuste el tiempo de acuerdo con la tabla de lavado. El tiempo depende de la cantidad de agua y del programa seleccionado.
4. Cuando haya terminado el lavado, gire el interruptor de programas hasta la posición DRAIN para drenar el agua.



Centrifugado y aclarado

Centrifugado: coloque la ropa en el tambor de centrifugado. Las prendas grandes deben colocarse en la parte inferior. Pulse la tapa inferior de la centrifugadora hacia abajo. Cierre la tapa exterior. Centrifugue la ropa 2-3 minutos.

Aclarado: introduzca las prendas en el tambor y llénela de agua hasta alcanzar el nivel deseado. Programe el temporizador de lavado 2-3 minutos.

Centrifugado

1. Introduzca las prendas en el tambor de centrifugado.
2. Cierre las tapas interior y exterior. Coloque la manguera de desagüe.
3. Ajuste el temporizador de centrifugado de acuerdo con la siguiente tabla:

Tipo de prenda	Traje	Ropa delicada, lino, sintéticos	Lana	Camisas	Sábanas
Tiempo	1 min	2 min	2-3 min	3-5 min	5 min

Advertencia: si durante el centrifugado nota ruidos extraños, es posible que las prendas de ropa no se hayan distribuido correctamente por el tambor. En este caso, detenga el proceso y distribuya las prendas uniformemente. Cuando abra la tapa, el aparato debería detenerse.

Limpeza y cuidado

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Retire todos los sedimentos para que la máquina pueda funcionar de manera eficiente.

Limpeza del filtro

- Retire el filtro y desmóntelo presionando la parte inferior. Limpie el filtro en agua tibia.
- Vuelva a montar el filtro y a colocarlo en su lugar. Escuchará un chasquido cuando lo haya encajado correctamente.

Después del lavado

- Cierre el abastecimiento de agua.
- Desconecte el enchufe.
- Deje que el agua salga de la máquina.
- Limpie el exterior con un producto de limpieza no abrasivo.
- Cuelgue la manguera de desagüe.
- Cerciórese de que las partes electrónicas no se ven expuestas al agua.

Detección y resolución de problemas

Problema	Posible causa
El aparato no funciona.	No hay electricidad.
	El enchufe no está conectado.
	Sedimentos en el pulsador.

Problema	Posible causa
El aparato no bombea.	La manguera de desagüe está mal instalada.
	El agua de la manguera de desagüe se ha congelado.
	La manguera de desagüe está obstruida.
Ruido durante el lavado.	Retire todas las monedas y los objetos caídos en el tambor.
Ruido y vibraciones.	El aparato no está colocado verticalmente.
	Superficie inestable.
	Demasiada agua en la centrifugadora.
Durante el primer uso sale un poco de agua por la manguera de desagüe.	Suele tratarse de agua condensada generada durante el transporte.

Indicaciones para la retirada del aparato



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2002/96/CE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Declaración de conformidad

Fabricante: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlín (Alemania).



Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:
 2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (baja tensión)
 2011/65/UE (refundición RoHS)